

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа бизнеса КФУ



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

### Программа дисциплины

Академическое письмо (иностранный язык) Б1.Б.5

Направление подготовки: 38.04.02 - Менеджмент

Профиль подготовки: Менеджмент предприятия

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Кудрявцева М.Г. , Латыпова Лилия Агзамовна

**Рецензент(ы):**

Ахметшина А.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Ахметшина А. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Высшей школы бизнеса КФУ:

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 929210517

Казань

2017

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кудрявцева М.Г. кафедра иностранных языков в сфере экономики, бизнеса и финансов Институт управления, экономики и финансов, Marina.Kudryavceva@kpfu.ru; Латыпова Лилия Агзамовна

## **1. Цели освоения дисциплины**

### **1. Цели и задачи дисциплины**

Основной целью курса "Академическое письмо (иностранный язык)" является актуализация и развитие знаний в области письменного английского языка. Изучение курса направлено на развитие и совершенствование компетенций в области письменной научной коммуникации, обеспечивающих высокий уровень подготовки магистрантов, необходимый для эффективного общения в академической среде.

Задачи дисциплины:

□ Ознакомить магистрантов с базовыми требованиями к письму на английском языке;

-сформировать навыки письменной научной коммуникации;

-сформировать умение выражать идеи в письменном виде и аргументировать их;

-научить приемам структурирования академических работ;

-подготовить к написанию эссе, статей и аннотаций;

□ сформировать умение свободно и аргументированно излагать мысли по научной проблеме, используя соответствующую лексику на иностранном языке;

-развить навыки редактирования текста.

## **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.5 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 38.04.02 Менеджмент и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры**

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.4" Общенаучного цикла дисциплин и относится к базовой части. Осваивается на первом курсе магистратуры (2 семестр).

Программа рассчитана на студентов, изучавших иностранный язык в рамках получения квалификации (степени) "Бакалавр". Навыки, полученные в рамках данной, дисциплины будут использованы магистрантами:

1. для вхождения в иноязычное образовательное пространство;

2. для работ с оригинальными первоисточниками;

3. для написания аннотаций к научным статьям на иностранном языке;

4. для написания академических текстов, их структурирования, оформления ссылок и библиографии на иностранном языке.

Программа отражает современные тенденции и требования к обучению магистрантов практическому владению иностранным языком в профессиональной сфере. Данный курс призван помочь магистрантам критически анализировать научные публикации и письменно излагать результаты собственных исследований в соответствии с принятыми нормами. В программе сформулированы конкретные цели обучения, представлена структура курса и промежуточные задачи, а также указываются тематика и характер языкового материала, виды контроля, рекомендуемые для различных видов речевой деятельности на данном этапе учебного процесса. Программа строится на межпредметных связях.

## **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10 (общекультурные компетенции)	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.
ОК-10 (общекультурные компетенции)	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	владеть одним из иностранных языков на уровне профессионального общения.
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность обобщать и критически оценивать результаты, полученные отечественными и зарубежными исследователями, выявлять перспективные направления, составлять программу исследований
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность обосновывать актуальность, теоретическую и практическую значимость избранной темы научного исследования
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способность представлять результаты проведенного исследования научному сообществу в виде статьи или доклада.
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность обосновывать актуальность, теоретическую и практическую значимость избранной темы научного исследования

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате овладения программой магистранты должны:

Знать:

грамматические явления, необходимые для письменного изложения, перевода и редактирования;

сложные синтаксические конструкции научной и деловой речи;

технологию структурирования академического текста;

- особенности научного стиля письменных текстов; принципы организации научных текстов;

- лексику, представляющую нейтральный научный стиль, структуру делового письма;

- основные термины, понятия и категории языка специальности;

- различные способы выдвижения гипотез и построения доказательств.

2. должен уметь:

Уметь:

- применять полученные знания при подготовке и написании исследовательской работы в письменном формате;
- свободно читать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- работать с библиографией;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- сопоставлять содержание разных источников информации по проблеме научного исследования, подвергать критической оценке мнение авторов;
- правильно организовать собственные идеи, ясно и убедительно обосновывать, и грамотно выражать их в письменном виде.

3. должен владеть:

Владеть:

- языком специальности (профессиональный понятийно-терминологический аппарат) в объеме не менее 4000-4500 единиц. Из них 3000-3300 единиц - нейтральная и научная лексика по широкому и узкому профилю, 1200 единиц лексики, связанных с выбранной специальностью для развития устной речи;
- основными приемами чтения оригинальной литературы по специальности различных стилей и жанров;
- стилем письменного общения, связанного с научной работой магистранта;
- культурой мышления, способностью к обобщению и анализу информации;
- навыками анализа научного текста.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Демонстрировать способность и готовность:

- к извлечению и воспроизведению основной информации на иностранном языке в письменном виде;
- использовать справочные материалы на иностранном языке;
- к саморазвитию, повышению своей иноязычной компетенции;
- устанавливать профессиональные контакты с носителями языка, обмениваться информацией на иностранном языке;
- к научной работе, используя язык специальности.

#### **4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### **4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю**

##### **Тематический план дисциплины/модуля**

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах	1		2	0	0	Дискуссия
2.	Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии	1		2	0	0	Дискуссия Письменная работа
3.	Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста	1		4	0	0	Письменная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста	1		0	11	0	Дискуссия
5.	Тема 5. Тема 5. Написание научного текста	1		0	11	0	Письменная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	Зачет
	Итого			8	22	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Просмотр и обсуждение типичных ошибок в научных работах.

**Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Проблемное занятие. Обсуждение отрывков из научных статей. Нахождение и исправление ошибок в оформлении библиографии.

**Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Составление структурно-логической схемы статьи. Определение логических ошибок структурирования научной статьи.

**Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста**  
**практическое занятие (11 часа(ов)):**

Работа с научными статьями в системе SCOPUS, их анализ.

**Тема 5. Тема 5. Написание научного текста**  
**практическое занятие (11 часа(ов)):**

Написание аннотации к научной статье.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах	1		подготовка к дискуссии	6	дискуссия
2.	Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии	1		подготовка к дискуссии	4	дискуссия
				подготовка к письменной работе	4	письменная работа
3.	Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста	1		подготовка к письменной работе	8	письменная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста	1		подготовка к дискуссии	10	дискуссия
5.	Тема 5. Тема 5. Написание научного текста	1		подготовка к письменной работе	10	письменная работа
	Итого				42	

**5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

**5. Образовательные технологии**

Освоение дисциплины предполагает использование инновационных образовательных технологий с применением в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, таких как: работа с аутентичными источниками, on-line, дискуссии, презентации.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах**

дискуссия , примерные вопросы:

Обсуждение особенностей академического письма.

### **Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии**

дискуссия , примерные вопросы:

Обсуждение особенностей ошибок в письменных научных работах.

письменная работа , примерные вопросы:

Составление библиографии.

### **Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста**

письменная работа , примерные вопросы:

Составление структурно-логической схемы статьи.

### **Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста**

дискуссия , примерные вопросы:

Обсуждение особенностей написания статей в системе SCOPUS и Web of Science.

### **Тема 5. Написание научного текста**

письменная работа , примерные вопросы:

Проектная работа: написание аннотации к научной статье и анализ полученных результатов.

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

6.1. Вопросы к зачету

What are the peculiarities of an academic writing?

What are the typical mistakes in writing a scientific paper?

What are the rules of organizing references?

What is plagiarism? How to avoid plagiarism?

Why is giving a title to your paper problematic and why is it crucial to choose the correct title?

What is the purpose of an abstract? How can an abstract help a researcher choose which papers to read? What information does the abstract usually include?

What is a hypothesis?

What is an introduction? What can the writer present in the introduction?

Are visuals crucial in writing scientific papers? Why/why not?

What are structural elements of paragraphs?

### **7.1. Основная литература:**

7. Учебно-методическое и информационно обеспечение дисциплины.

а) основная литература

1) Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2 изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953>



2) Английский для аспирантов: Учебное пособие / Белякова Е. И. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 188 с.: 60x90 1/16 (Переплёт) ISBN 978-5-9558-0306-7

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=540825>

3) Английский язык для экономических специальностей: Учебное пособие / Л.С. Чикилева, И.В. Матвеева. - М.: КУРС: НИЦ Инфра-М, 2012. - 160 с.: 60x90 1/8 + CD-ROM. (о, cd rom) ISBN 978-5-905554-16-2

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=317523>.

## 7.2. Дополнительная литература:

б) дополнительная литература

1) Английский язык. Бухучет и аудит: Учебное пособие / И.Е. Шолудченко; НОУ ВПО Московский психолого-социальный институт. - М.: Флинта: МПСИ, 2009. - 392 с.: 60x88 1/16. - (English). (переплет) ISBN 978-5-9765-0809-5, 1000 экз.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=212219>

2) Лысова, Т. В. Культура научной и деловой речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. В. Лысова, Т. В. Попова. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 160 с. - ISBN 978-5-9765-1055-5 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037439-3 (Наука).

<http://znanium.com/bookread2.php?book=406272>

3) Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. ? 598 с. - ISBN 978-5-89349-167-8

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462975>

4) Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука).

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=409896>

5) Pocket English Grammar (Карманная грамматика английского языка): Справ. пособие / И.Е. Торбан. - М.: ИНФРА-М, 2011. - 97 с.: 70x100 1/32. (обложка, карм. формат) ISBN 978-5-16-003617-5

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=249439>

## 7.3. Интернет-ресурсы:

Reading for Academic Purposes: How to Read Critically for Academic Purposes -

<http://blog.eliteediting.com.au/studying-and-exams/reading-for-academic-purposes-how-to-read-critically-for>

UEfAP- Reading Skills for Academic Study - <http://www.uefap.com/reading/>

UEfAP- Using English for Academic Purposes - <http://www.uefap.com/writing/>

Using English for Academic Purposes -

[http://www.humanities.manchester.ac.uk/studyskills/essentials/writing/academic\\_english.html](http://www.humanities.manchester.ac.uk/studyskills/essentials/writing/academic_english.html)

Writing for Academic Purposes -

<http://www.excellent-proofreading-and-writing.com/writing-for-academic-purposes.html#axzz2XDgOEeK0>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Академическое письмо (иностранный язык)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

#### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- компьютерные классы с выходом в Интернет;
- аудитории, оборудованные мультимедийными средствами обучения;
- системы компьютерного тестирования.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 38.04.02 "Менеджмент" и магистерской программе Менеджмент предприятия .

Автор(ы):

Кудрявцева М.Г. \_\_\_\_\_

Латыпова Лилия Агзамовна \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Ахметшина А.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.